



Office of Language Acquisition *Oficina de Adquisición de Lenguaje*

CAPISTRANO UNIFIED SCHOOL DISTRICT *DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE CAPISTRANO*

DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE - DELAC, March 16, 2023
COMITÉ ASESOR DE APRENDICES DE INGLÉS DEL DISTRITO- DELAC, 16 de marzo de 2023

MEETING MINUTES – *MINUTA DE LA REUNIÓN*

Note: This is a transcript of the notes taken by: Deisla Gonzalez, DELAC Secretary

Nota: *Transcripción de las notas tomadas por: Deisla Gonzalez, secretaria de DELAC*

Welcome – Call to Order

Welcome to order at 5:07 p.m.

Forty-five (45) people attended. See attached Attendance Sheet.

Bienvenida - Llamada a la Orden

Llamada a la orden a las 5:07 pm

Cuarenta y cinco (45) participantes. Se adjunta la lista de asistentes.

Introductions: *Presentaciones*

Call for addition or deletions of the Agenda

No changes to the Agenda

Agregar o eliminar temas de la agenda

No hubo cambios en la agenda

Review and approval of the minutes from December 15, 2022

Meeting minutes were available for meeting attendees. Members were given time to read the minutes. Minutes were approved.

Revisión y aprobación de la minuta de la reunión del 15 de diciembre de 2022

Se les proporcionaron copias de la minuta de la reunión anterior a los asistentes y se les dio tiempo para leerla. La minuta se aprobó.

Dr. Joseph Farley and Dr. Suzette Lovely

Superintendent Search: Community Engagement – 3 questions and online survey.

- 1-What are the strengths of CUSD? What draws people here?
- 2-What are some of the challenges or issues an incoming superintendent might need to be aware of?
- 3-What unique skills or attributes are vital for CUSD's next superintendent to successfully lead the District into the future?



Office of Language Acquisition

Oficina de Adquisición de Lenguaje

Dr. Joseph Farley y Dra. Suzette Lovely

Búsqueda de superintendente: Participación de la comunidad – Tres preguntas y encuesta en línea.

- 1- *¿Cuáles son las fortalezas de CUSD? ¿Qué es lo que atrae a la gente aquí?*
- 2- *¿Cuáles son algunos de los desafíos o problemas que el nuevo superintendente necesitaría conocer?*
- 3- *¿Qué habilidades o atributos únicos son vitales para que el próximo superintendente de CUSD dirija con éxito el Distrito hacia el futuro?*

Patricia Effenberger, Bilingual Executive Assistant, Communications
Communications for EL Families

- Flyers at schools. Parents connected to know what the district offers.
- How can we improve our website? The translation of the webpage is from Google.
- Posting stories about students and school sites

Patricia Effenberger, Asistente Ejecutiva Bilingüe, Oficina de Comunicaciones

- *Métodos de comunicación con las familias EL.*
- *Volantes en las escuelas. Padres conectados para saber qué ofrece el distrito*
- *¿Cómo podemos mejorar nuestra página web? La traducción de la página web es de Google.*
- *Publicar historias sobre los estudiantes y las escuelas.*

Rowena Mak, Director II, Office of Language Acquisition

- Talking Points - For teachers to communicate with families in their home languages.
- Language Line - on-demand, remote and onsite language interpretation.
- PAPER – Tutoring Services.

Rowena Mak – Director II de la Oficina de Adquisición de Lenguaje

- *Talking Points - Para que los maestros se comuniquen con las familias en su lengua materna.*
- *Language Line - Interpretación de idiomas a distancia, en el lugar y según se necesite.*
- *PAPER - Servicios de tutoría*

Erika Gardner and Bea Nguyen, Futureology

- A-G Requirements
- College and Career Center: counseling, career exploration, applications
- 1-1 counseling appointments during school hours.
- California Colleges – AB540 and DACA

Erika Gardner y Bea Nguyen, Futureology

- *Requisitos A-G*
- *Centro de Universidad y Carrera: asesoramiento, exploración de carreras, aplicaciones.*
- *Citas de asesoramiento 1-1 durante el horario escolar.*
- *Universidades de California - AB540 y DACA.*



Office of Language Acquisition

Oficina de Adquisición de Lenguaje

Stacy Yogi, Executive Director State and Federal Program

- Local Control and Accountability Plan (LCAP)
- Stakeholder engagement

Stacy Yogi, Executive Director State and Federal Program

- *Plan de Responsabilidad y Control Local (LCAP)*
- *Participación de las partes interesadas.*

Rowena Mak Director II, Office of Language Acquisition

- ELPAC - English Language Proficiency Assessments for California
- Reclassification Criteria

Rowena Mak Director II, Office of Language Acquisition

- *ELPAC – Evaluación del Dominio del Idioma Inglés para California*
- *Criterio de reclasificación*

Adjournment

Meeting adjourned at 7:30 p.m.

Clausura

La reunión finalizó a las 7:30 p.m.